

# 篇章视角下中亚华裔学习者写作质量动态发展研究

孙慧桀

西北师范大学国际文化交流学院, 甘肃 兰州

收稿日期: 2025年1月24日; 录用日期: 2025年3月7日; 发布日期: 2025年3月20日

## 摘要

本研究选用中亚华裔学习者记叙文文本, 追踪6位学生篇章组织能力的发展特征, 重点关注其动态变化过程中的个体差异表现, 进一步揭示写作文本质量与文本篇章结构之间的关系, 以期研究结论可为篇章教学提供新的视角。通过9类篇章结构模式(discourse organization pattern, 简称DOP)标注文本并进行分析, 发现中亚华裔中档、高档组比低档组更均衡地使用9种DOP。同时将三档作文同教材范文以及文心一言App生成的作文进行比较, 发现三档作文在句式变化、逻辑结构、整体架构和细节描写等方面与教材范文以及文心一言App生成的作文存在差距, 交叉型DOP和派生型DOP对篇章结构的影响较小。

## 关键词

篇章组织能力, 写作质量, 中亚华裔学习者, 动态追踪

## A Study of the Dynamic Development of Central Asian Chinese-Descent Learners Writing Quality from the Perspective of Discourse

Huijie Sun

College of International Cultural Exchange, Northwest Normal University, Lanzhou Gansu

Received: Jan. 24<sup>th</sup>, 2025; accepted: Mar. 7<sup>th</sup>, 2025; published: Mar. 20<sup>th</sup>, 2025

## Abstract

In this study, the development of discourse organization capacity of six Central Asian Chinese-

descent learners was tracked through the use of narrative texts, focusing on individual differences in the process of dynamic change, to further reveal the relationship between writing text quality and text discourse organization, and to provide new perspectives for discourse teaching and learning. We labeled and analyzed the texts with nine types of Discourse Organization Patterns (DOPs), and found that the middle- and high-grade groups of Central Asian Chinese-descent learners made more balanced use of the nine types of DOPs than the low-grade group, and comparing the three grades of essays with the textbook model and the essays generated by ERNIE Bot. The three-grade essays were found to have gaps in sentence variation, logical structure, overall structure, and detailed descriptions with the textbook model essays as well as the essays generated by ERNIE Bot, and The Crossing Pattern DOP and the Derivative Pattern DOP have less effect on discourse organization.

## Keywords

Discourse Organization Capacity, Writing Quality, Central Asian Chinese-Descent Learners, Dynamic Study Tracking

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

写作能力作为一种综合性语言技能,是衡量学习者语言水平高低的重要指标之一。而在二语写作过程中,有效的篇章组构可以在整个文本内部建立逻辑联系并增强写作文本的连贯性。目前,从篇章角度研究二语写作质量的成果多以系统功能语言学为理论视角,采取语料库检索或实施引导性任务以收集文本语料[1],或对比考察不同母语的英语二语学习者和英语本族语者使用的篇章模式及其分布特征[2],或动态追踪二语学习者写作质量的影响因素[3]以及学习者在一段时间内篇章句法发展的趋势[4]。国际中文教育领域的相关研究较少,中文传承语学习者写作质量的研究更是少之又少。

鉴于此,本文选用中亚华裔学习者记叙文文本,追踪6位学生篇章组织能力的发展特征,重点关注其动态变化过程中的个体差异表现,以揭示写作文本质量与文本篇章组构之间的关系。

本研究语料取自“中亚华裔书面语作文语料库”<sup>1</sup>。由于原始语料以图像形式存在,直接进行标注较为困难,因此需要对这些语料进行转写和加工。具体步骤如下:

(1) 文字提取与校对:使用WPS App工具箱中的图片转文字对图像中的文字进行机器识别,之后进行人工校对,确保机器识别的准确性。

(2) 语料加工:①删除个人信息;②规范标点符号;③保留汉字、语法偏误。

为了研究方便,在处理语料时,笔者用标点符号对长句进行切分,例如逗号、句号,以及可以表达情感的问号和感叹号等,把长句拆分成一个个分句,将这些分句作为最小的分析单位,对整篇文章中的话题链构成进行分析。

以确保评分的客观性和准确性,所有作文由两位具有丰富教学经验的国际中文教师评分,同时也用生成式AI软件chatgpt-4o-latest进行评分。每篇作文满分100分,评分标准涵盖汉字、词汇、语法、内容

<sup>1</sup>该语料库由西北师范大学国际文化交流学院罗莹老师建设,该语料库主要收录哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦等中亚国家东干族学习者产出的书面语作文。其中,语料总数为486篇,共计约15万字,语料产出者为中级汉语水平,作文来自西北师范大学东干族学习者的课堂写作和考试试卷。

和结构五个方面。根据作文所得分数划分级别,共分为不及格(得分<60)、及格( $60 \leq \text{得分} < 70$ )、中等( $70 \leq \text{得分} < 80$ )、良好( $80 \leq \text{得分} < 90$ )、优秀(得分  $\geq 90$ ) 5 个等级。其中不及格和及格属于低档,中等属于中档,良好和优秀属于高档。

特别指出,本文采用姜有顺、刘豪妍(2023)一文中所用的 9 类篇章组构模式(discourse organization pattern, 简称 DOP)<sup>2</sup>的框架进行标注[5]。并将作文文本与《发展汉语·中级写作》(第二版)中的范文和文心一言 App 生成的作文进行对比。在 1 年的追踪调查中,共收集到 15 次记叙文课堂作文文本,其中高、中、低档学生各两名。下表为 6 位学生的具体情况:

**Table 1.** Tracking student specifics  
**表 1.** 追踪学生具体情况

中亚华裔学习者	篇数	平均字数	平均句子数	平均句长
高 1	15	279.1	26.8	10.7
高 2	15	278.3	24.8	11.4
中 1	15	280.3	24.7	11.6
中 2	15	253.7	24.2	10.6
低 1	15	277.9	25.3	11.5
低 2	15	200.9	19.1	10.8

## 2. 高档档作文篇章组构的发展变化

图中的平均频率是每次学生使用所有 DOP 总和的平均数。将课堂作文文本与教材范文和文心一言 App 生成的作文<sup>3</sup>进行对比,可以较为直观地看出中亚华裔学习者写作文本在篇章宏观布局以及语言表达的精准性等方面与规范表达之间的差距。

### 2.1. 高档组 DOP 的发展状况

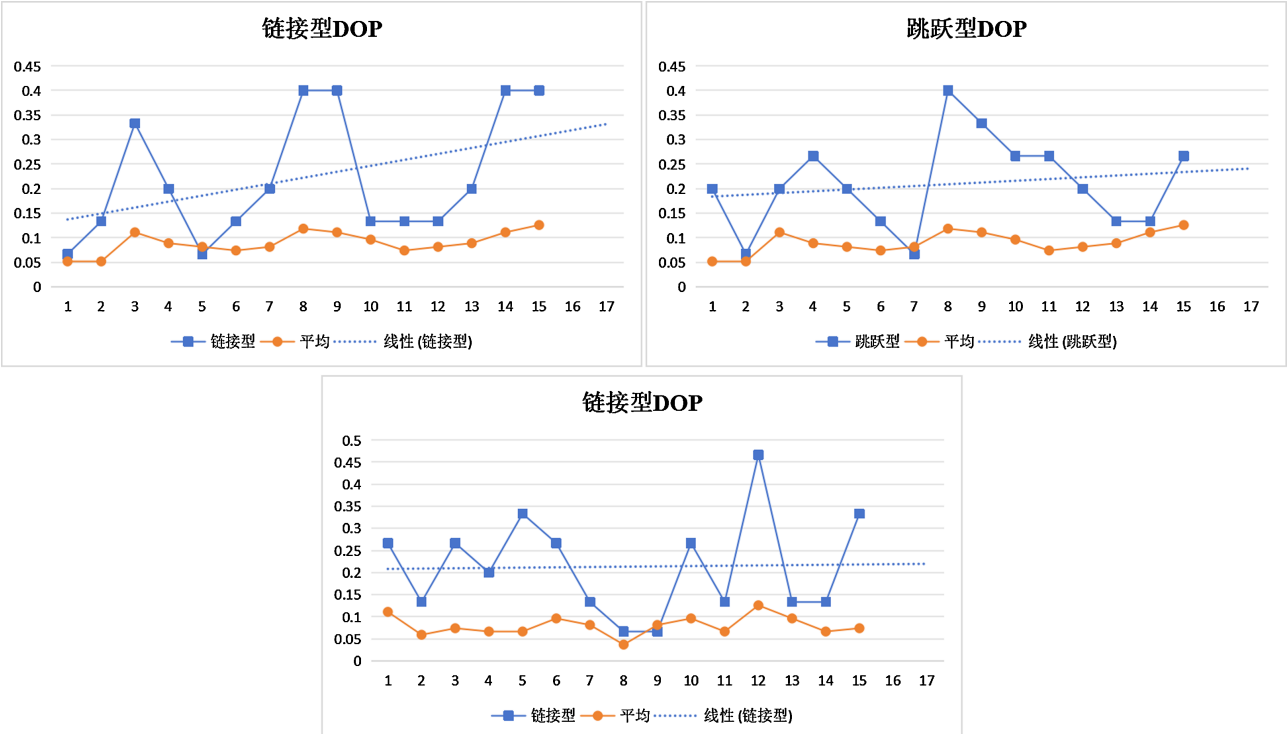
图 1 中的虚线是通过线性拟合生成的线性预测趋势线,它能直观地显示出数据随时间变化的趋势。从图中的线性预测趋势线可以看出,高 1 链接型 DOP 和跳跃型 DOP 在总体上呈上升趋势,并在未来也将不断上升,高 2 链接型 DOP 呈平缓趋势。其中,高 1 链接型 DOP 发展趋势明显高于跳跃型 DOP。尽管趋势线是对数据总体走向的概括,并不能完全拟合所有数据点,存在一定的误差,需要以折线图为主,但它仍然能够清晰地展示数据的主要发展方向。

高 1 DOP 的折线图则呈现出链接型 DOP 和跳跃型 DOP 的频率变化为 S 型波动状态,且这两种 DOP 的波动区间基本均在平均频率的上方,说明高 1 对这两类 DOP 是非常熟悉的,使用次数最多。高 1 链接型 DOP 的变化幅度最大,有 4 个峰值。第 1 和 5 次作文中的链接型 DOP 频次最低,但随着写作次数的增多,链接型 DOP 的使用越来越好。高 2 链接型 DOP 在第 8 和 9 次作文中的频次最低,之后呈现出阶梯状上升趋势,并在第 12 次作文中达到峰值,高 2 最常用这种 DOP。

高 1 跳跃型 DOP 的峰值是在第 8 次作文中,低谷点有 3 个,分别为第 2、5 和 7 次作文。此外,即使这两种 DOP 在不同阶段 DOP 呈现出上下浮动的动态发展趋势,但始终存在一定差距,链接型 DOP 在高 1 作文中出现的频次要高于跳跃型 DOP。

<sup>2</sup>9 类篇章组构模式框架为话题同一型 DOP、链接型 DOP、述题同一型 DOP、交叉型 DOP、派生型 DOP、集合型 DOP、主题型 DOP、跳跃型 DOP 和发散型 DOP。

<sup>3</sup>在使用文心大模型 3.5 生成相同题目的提示词为“我是一名来华学习汉语并处于中级水平的留学生,帮我写一篇题目为《作文题目》的记叙文作文,字数在 400 字左右,谢谢。”



图中虚线为线性预测趋势线，可体现出 DOP 在前 15 次作文中的大致走势，同时预测某种 DOP 在第 16、17 次作文中出现的频率情况。

**Figure 1.** Trends in High-1 student the Linking Pattern DOP, the Jumping Pattern DOP and High-2 student the Linking Pattern DOP  
**图 1.** 高 1 链接型 DOP、跳跃型 DOP 和高 2 链接型 DOP 的变化趋势

高 1 交叉型 DOP 和发散型 DOP 折线图趋近于重合，集合型 DOP 折线图走势平稳，主题型 DOP 折线图波动较大。交叉型 DOP、发散型 DOP 和主题型 DOP 均低于平均频率，高 1 最少使用这三种 DOP。高 1 述题同一型 DOP 和派生型 DOP 均呈 S 型波动状态，这里不再赘述。高 2 派生型 DOP 在第 10 次作文出现峰值后出现阶梯状下降趋势，但在第 14 次作文又出现了增长趋势。高 2 集合型 DOP 的趋势与派生型 DOP 高度相似，述题同一型 DOP 在 10 次作文后呈现出不断上升的趋势。主题型 DOP、发散型 DOP 和交叉型 DOP 的趋势均低于平均频率，高 2 最不常用这三种 DOP。

**2.2. 高 1、高 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 的差异**

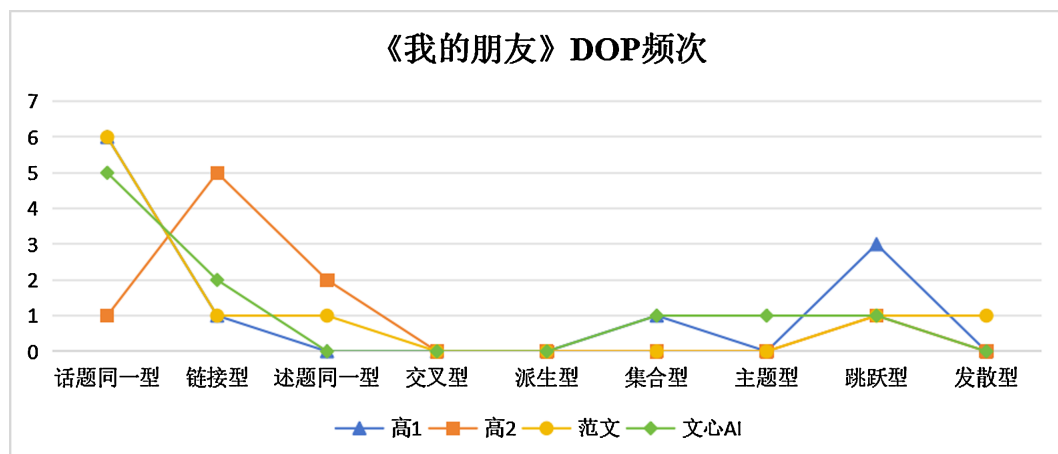
在图 1 中，链接型 DOP 在高 1 和高 2 折线图中频次较多且呈现出 S 型波动状态，其中高 1 和高 2 分别第 5 次作文(《我的朋友》)和第 12 次作文(《我所在城市的特色》)中，出现突然下降和上升的现象，同时两位学生在链接型 DOP 的使用上差距较大。为深入了解出现偏差的原因，故选取高 1 和高 2 的作文、教材范文、文心一言 App 生成的作文进行深入研究。

下图为第 5 次作文(《我的朋友》)中高 1、高 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章组构模式具体的使用频次。

由图 2 可知，交叉型 DOP 在高 1、高 2、教材范文和文心一言 App 中都没有被使用，派生型 DOP 和发散型 DOP 的频次较低。在文章中使用频次最高的三种 DOP 类型是：话题同一型 DOP、跳跃型 DOP 和链接型 DOP。具体分析如下：

1. 高 2 使用链接型 DOP 的频次明显高于其他三种 DOP。

经过对比发现，虽然高 1、高 2 在介绍朋友时都从多个方面进行阐述，但高 1 对于介绍朋友时的



**Figure 2.** Frequency of DOPs for texts generated by 《My Friend》 High-1 student, High-2 student, textbook model, and ERNIE Bot

**图 2.** 《我的朋友》高 1、高 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 频次

每个角度只是简单罗列，没有进行深入展开或提供具体的例子，只是在堆砌信息。比如，【例 1】虽然涉及了多个方面，但没有细节支撑，高 1 对于“朋友”特点的描述只是从一个角度跳到另一个角度，句子之间的连贯性差。而高 2 在介绍朋友时则通过描写细节来丰富，比如，【例 2】通过动作描写，表达了“朋友”对于音乐的喜爱。而教材范文和文心一言 App 生成的作文更偏向于通过使用话题同一型 DOP 来加强句子之间的连贯性。比如，教材范文【例 3】中通过不同的述题围绕“李明”这一个话题，来介绍他的基本个人信息。

#### 【例 1】

他 T1 很幽默，也很善良，而且很爱运动 C1。我们 T2 想到一个很好学习语言的方法，我教他俄语，他教我汉语，我觉得这样我汉语的进步很快 C2。(跳跃型)<sup>4</sup>

#### 【例 2】

他 T1 喜欢听各种类型的音乐，从流行音乐到古典音乐都喜欢 C1。每次听音乐时 T2=T1，他都会跟着节奏摇摆 C2。(链接型)

#### 【例 3】

来中国后，我 T1 认识了一个新朋友 C1。他 T2 叫李明，来自新加坡(Singapore) C2，李明(T3 = T2)今年 31 岁，已经结婚了，有两个孩子 C3。(话题同一型)

2. 对于跳跃型 DOP，高 1 使用的频次要高于教材范文和文心一言 App 生成的作文，教材范文和文心一言 App 生成的作文比高 1 更能够通过清晰的逻辑衔接和合理的结构布局，将各部分内容自然连贯地结合起来。

比如，教材范文【例 4】在描述“李明”的爱好时，逻辑清晰。从具体的活动再到来中国后继续“拍照”，层层递进，容易理解。同时，教材范文和文心一言 App 生成的作文会回顾之前提到的信息或观点，比如，【例 4】在篇章结尾提到了分论文“李明”的爱好，使文章整体更加紧密。这种写作手法在中亚华裔学习者的作文中较少出现。

<sup>4</sup>T = Topic, C = Comment.

【例 4】

李明 T1 说他喜欢阅读和摄影 C1。……在中国, 李明 T2 也有这些兴趣和爱好 C2, 每个周末他(T3 = T2)都去图书馆看书, 看累的时候就去拍照片 C3。(话题同一型)……这时, 他 T4 都要拍一些照片 C4。(跳跃型)

3. 在描述人物特征时, 文心一言 App 生成的作文和教材范文比高 1 和高 2 更为出色。

比如, 在写“朋友”的笑容时, 高 2 写的是“他笑起来很开心”而文心一言 App 生成的是“他总是带着温暖的笑容”, 相比于高 2 的描述, 文心生成的更具感染力, 能让人更好地感受到“他”的性格和气质。

下图为第 12 次作文(《我所在城市的特色》)中高 1、高 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章结构模式具体的使用频。

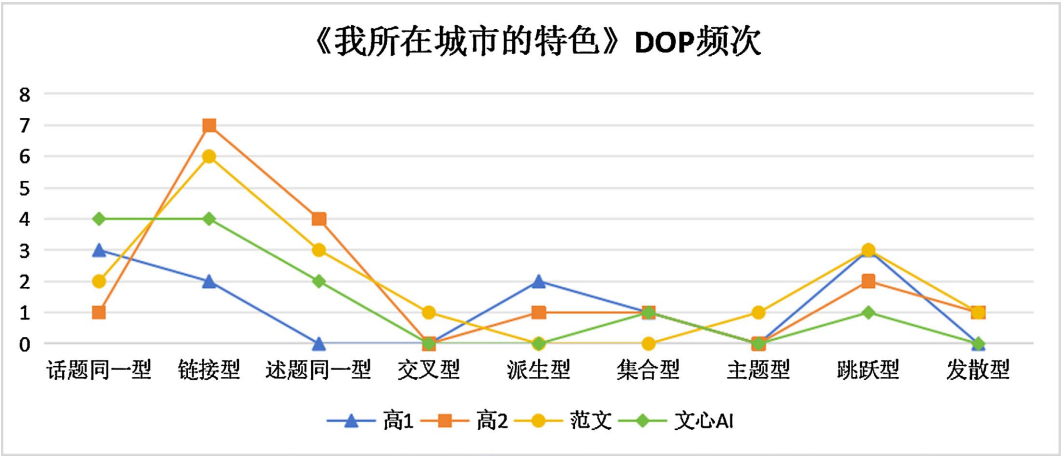


Figure 3. Frequency of DOPs for texts generated by 《Characteristics of my city》High-1 student, High-2 student, textbook model, and ERNIE Bot

图 3. 《我所在城市的特色》高 1、高 2、范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 频次

由图 3 可知, 链接型 DOP 在这次作文中的频次最高, 交叉型 DOP 的频次最低, 只有教材范文使用了 1 次。具体分析如下:

1. 对于链接型 DOP, 高 2 与高 1 的频次差距过大。在第 11 次作文时, 两位学生链接型 DOP 的使用频次相同, 但在这次作文中出现了高 1 频次不变, 高 2 迅速增长的现象。

经过对比发现, 高 2 在这次作文中加入了过渡词“首先”“其次”“总的来说”和关联词“虽然……但是”“不但……而且”等, 使行文更加流畅。其次, 高 2 减少了抽象、笼统的表述, 增加了简单的细节描写, 让篇章内容更加贴近现实。比如, 【例 5】中对“牛肉面”进行了细节描写, 展现了“兰州牛肉面”的独特魅力。

【例 5】

兰州 T1 最有名的就是牛肉面 C1, 我 T2 来这里后学会吃的第一道菜 C2=C1。(述题同一型)很多人 T3 都会去吃一碗热腾腾的牛肉面 C3。它的味道 T4=C3 很好, 面条细, 汤也香 C4。(链接型)这 T5=C4 不仅是好吃的早餐, 也了解兰州的一种方法 C5。(链接型)

2. 对于派生型 DOP, 高 1 和高 2 的频次要高于教材范文和文心一言 App 生成的作文。

比如, 高 1 【例 6】中, 话题“兰州”派生出话题“兰州的人们”。



## 【例 6】

兰州 T1 已经成为了我的第二个家 C1，兰州的人们 T2 ∈ T1 让我感受到了家的温暖 C2。(派生型)

3. 对于集合型 DOP，高 1 和高 2 的频次要高于教材范文和文心一言 App 生成的作文。

经过对比发现，中亚华裔学习者在文章结尾处偏好使用简单总结来升华主题。比如，【例 7】述题“在兰州学习”“地理位置”“美食”“气候”内容的总和构成后一句的述题“已经喜欢上了这个城市”。而教材范文和文心一言 App 生成的作文对于结尾的处理更加多样化。比如，【例 8】为开放式结尾，这句话为未来可能的行动留出了空间，暗示了更多的探索 and 体验。

## 【例 7】

总的来说，虽然我 T1 在兰州的时间不长，但我已经喜欢上了这个城市 C1。(集合型)它 T2=C1 不仅是我学习的地方，也让我更好地了解中了中国文化 C2。(链接型)

## 【例 8】

最后想说的是，香港的车 T1 靠左行驶 C1。如果想在香港开车 T2，可得好好儿习惯一下 C2。(跳跃型)

综上所述，话题同一型 DOP 和链接型 DOP 的频次最高，这 2 种 DOP 在篇章组构方面起到了关键作用，而交叉型 DOP 和派生型 DOP 起到的作用较小。在跳跃型 DOP 的使用上，即使是中亚华裔高档组学习者，其频次也要高于教材范文，说明中亚华裔学习者在篇章组构方面仍与教材范文存在一定的差距。

### 3. 中分档作文篇章组构的发展变化

#### 3.1. 中档组 DOP 的发展状况

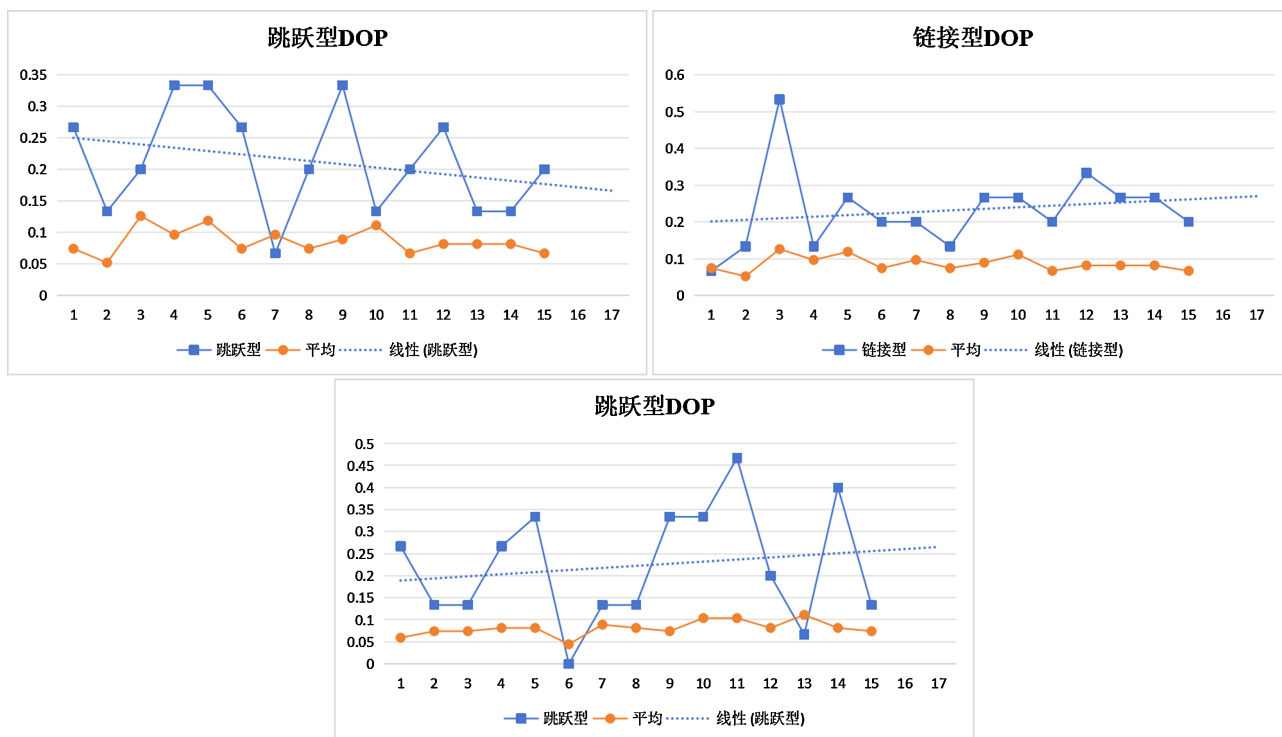


Figure 4. Trends in Medium-1 student the Jumping Pattern DOP, the Linking Pattern DOP and Medium-2 student the Jumping Pattern DOP  
图 4. 中 1 跳跃型 DOP、链接型 DOP 和中 2 跳跃型 DOP 的变化趋势

通过图 4 可以看出, 中 1 跳跃型 DOP 线性预测趋势线呈现出缓慢下降趋势, 中 1 链接型 DOP 和中 2 跳跃型 DOP 线性预测趋势线呈现出缓慢上升趋势。

其中, 中 1 链接型 DOP 在第 3 次作文中的频率最高。中 1 跳跃型 DOP 有 3 个峰值, 分别在第 4、5 和 9 次作文中。在第 5 次作文后, 中 1 跳跃型 DOP、链接型 DOP 均呈现出下降趋势。中 1 链接型 DOP 在 15 次作文中的频率均高于平均频率, 而跳跃型 DOP 有 14 次高于平均频率, 中 1 最常用这两种 DOP。中 1 话题同一型 DOP 在第 10 次作文中达到峰值, 之后不断下降。中 1 集合型 DOP 和主题型 DOP 的变化趋势较为相似, 派生型 DOP、发散型 DOP 和交叉型 DOP 在 15 次作文中均低于平均频率, 对于这三种 DOP, 中 1 掌握的较差。

中 2 跳跃型 DOP 在第 3 次作文中出现了第 1 次较快增长, 在第 6 次作文达到小峰值后开始下降, 之后开始第 2 次呈梯形状不断上升, 在第 11 次作文中达到峰值。主题型 DOP、交叉型 DOP、派生型 DOP 和发散型 DOP 也均低于平均频率, 中 2 对这几种 DOP 的运用不够灵活。

3.2. 中 1、中 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 差异

根据图 4, 跳跃型 DOP 在两位学生作文中的频次较高, 其中第 6 次作文(《我的第一印象》)出现大幅度下降和第 10 次作文(《愉快的周末》)出现了一个持平、一个上升的现象, 总体上存在较大的使用偏差。故选取这两次作文文本作为研究对象, 并与教材范文和文心一言 App 生成的作文进行对比, 以进一步分析 DOP 的使用情况。

下图为第 6 次作文(《我的第一印象》)中 1、中 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章组构模式具体的使用频次。

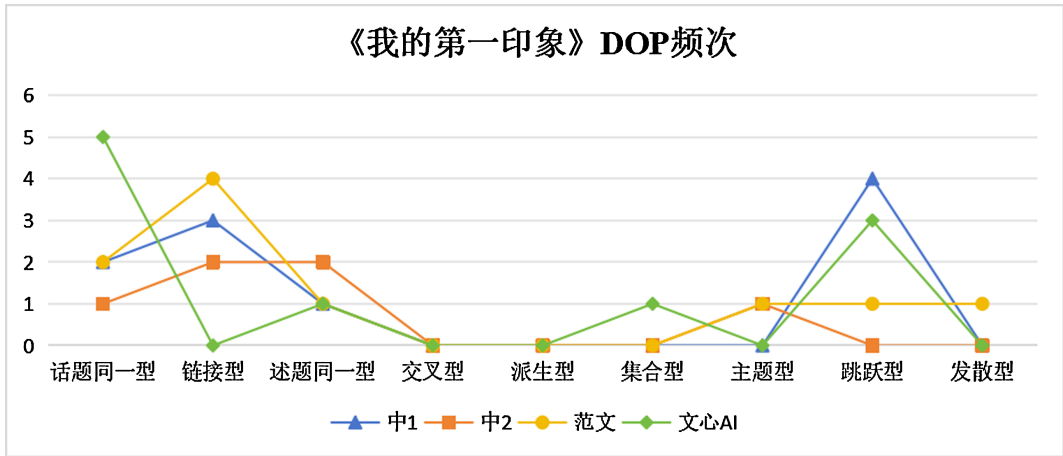


Figure 5. Frequency of DOPs for texts generated by 《My First Impression》Medium-1 student, Medium-2 student, textbook model, and ERNIE Bot

图 5. 《我的第一印象》中 1、中 2、教材范文和文心 App 生成的作文 DOP 频次

由图 5 可知, 话题同一型 DOP 的频次最高, 交叉型 DOP 和派生型 DOP 的频次最低。具体分析如下:

1. 在第 5 次作文中, 中 1、中 2 跳跃型 DOP 的频次相同, 但在这次作文中均出现了下降, 尤其是中 2 的频次为 0。

这主要与中 2 在阐述“自己”对小学的第一印象时, 仅围绕自身感受来谈。比如, 中 2【例 9】以情感的轻微变化来阐述“校园时光”。



## 【例 9】

开学的最初几天,我 T1 并没有太多的害怕和担心 C1。但是在学校学习一周后,我 T2=T1 不再害怕和担心了 C2。

(话题同一型)

2. 对于链接型 DOP,教材范文频次最高,文心一言 App 生成的作文频次最低。

比如,教材范文【例 10】通过 2 个链接型 DOP 和 1 个述题同一型 DOP 来阐述“第一印象”的重要性。

## 【例 10】

由于多种原因,我们 T1 常常很快就形成对一个人的看法 C1,这种看法 T2 = C1 就是第一印象 C2。(链接型)据说,很多人 T3 都相信第一印象 C3。有人 T4 说:“第一印象太重要了 C4 = C3。”(述题同一型)这话 T5 = C4 说得有道理 C5。(链接型)

3. 对于发散型 DOP,教材范文的频次最高,中档组学生不擅长使用这种 DOP。

比如,教材范文【例 11】阐述了“第一印象”有时是可靠的,但并不总是可靠的,因为它可能受到各种因素的影响,教材范文通过使用发散型 DOP 来避免了单一叙述带来的单调感。

## 【例 11】

第一印象 T1 = C2 + C3 + C4 + C5 到底可靠不可靠呢 C1? 我 T2 有一个好朋友,当初他给我的第一印象坏极了 C2。第一次见面我 T3 就觉得他脾气不好,给人感觉别扭 C3。而第二次、第三次见面的时候,我 T4 发现他不是那样 C4。当然也有相反的情况。有的人 T5 给我们留下的第一印象好极了,但时间一长,就会发现并不适合做朋友 C5。

(发散型)

下图为第 10 次作文(《愉快的周末》)中 1、中 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章组构模式具体的使用频次。

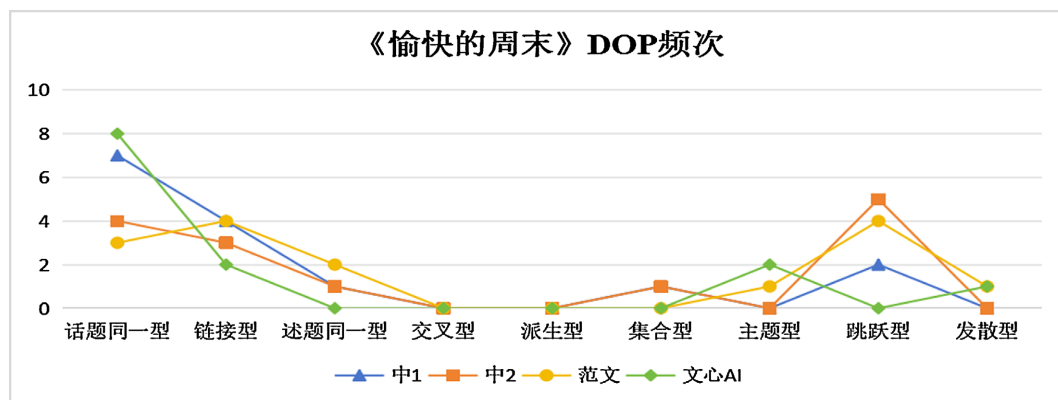


Figure 6. Frequency of DOPs for texts generated by 《Happy weekend》Medium-1 student, Medium-2 student, textbook model, and ERNIE Bot

图 6. 《愉快的周末》中 1、中 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 频次

由图 6 可知,中 1 和文心一言 App 话题同一型 DOP 的频次最高、中 2 跳跃型 DOP 的频次最高、教材范文则是链接型 DOP 和跳跃型 DOP 的频次最高。具体分析如下:

1. 中 1 和中 2 在第 9 次作文中的跳跃型 DOP 频次相同,而在本次作文中,出现了中 1 频次迅速下降、中 2 频次不变的现象。

这主要与中 1 在此次作文中按照时间顺序描述了周末的活动,结构清晰,细节丰富有关。比如,【例 12】通过娱乐活动(如踢球、玩电脑)展现了“我”丰富的周末生活。

### 【例 12】

晚上六点六点半,我 T1 去运动场跟朋友们踢球 C1,我 T2 = T1 踢两小时球 C2。(话题同一型)足球踢完以后 T3 = C2 就回宿舍洗澡了,后来我出去外面吃饭 C3。(链接型)

2. 对于述题同一型 DOP,教材范文频次最高,中 1 和中 2 次之,文心一言 App 生成的作文最低。比如,教材范文【例 13】话题“我”“喝酒”论证述题“认识新朋友”。

### 【例 13】

因为我 T1 去酒吧多半是为了认识新朋友 C1。喝酒 T2 只是我认识新朋友的一种方式 C2 = C1。(述题同一型)

3. 对于主题型 DOP,教材范文和文心一言 App 生成的作文比中 1 和中 2 更擅长使用它。

比如,文心一言 App 生成的作文【例 14】中,运用了拟人等修辞手法,传达了“我们”愉悦、放松的心情。

### 【例 14】

公园里 T1 绿树成荫,鸟语花香 C1,我们 T2 沿着小径一边跑步 C2,(T3)一边欣赏周围的风景 C3。(主题型)

总的来说,教材范文要比中亚华裔中档组学习者更擅长使用发散型 DOP 和主题型 DOP,同时教材范文和文心一言 App 生成的作文会在篇章中出现成语、环境描写等表现手法,这些在中亚华裔中档组学习者的篇章中几乎不会出现,与教材范文存在一定的差距。吴琼(2024)在对二语学习者、母语者以及 ChatGPT 生成汉语记叙文的写作质量进行考察时也说到母语者会使用复杂的书面语词汇,并运用多种修辞方法进行表达[6]。比如【例 15】,运用了拟人和比喻的修辞手法。

### 【例 15】

“树叶在微风中轻轻摇曳”“田野里的油菜花开得正盛,一片金黄的海洋”(吴琼,2024)

## 4. 低分档作文篇章组构的发展变化

### 4.1. 低档组 DOP 的发展状况

由图 7 可以看出,低 1 和低 2 跳跃型 DOP 线性预测趋势线均呈增长趋势,链接型 DOP 线性预测趋势线呈缓慢下降趋势。

其中,低 1 跳跃型 DOP 变化幅度最大,从第 5 次作文后开始呈现出逐步上升的趋势,而在第 9 次作文后又开始下降。低 1 链接型 DOP 仅在第 3、7、12 和 13 次作文中的频次高于跳跃型 DOP,同时,在第 14 次作文中出现了最低点。低 1 集合型 DOP 在第 10 次作文中出现峰值,低 1 对于主题型 DOP、发散型 DOP 和交叉型 DOP 的使用最少。

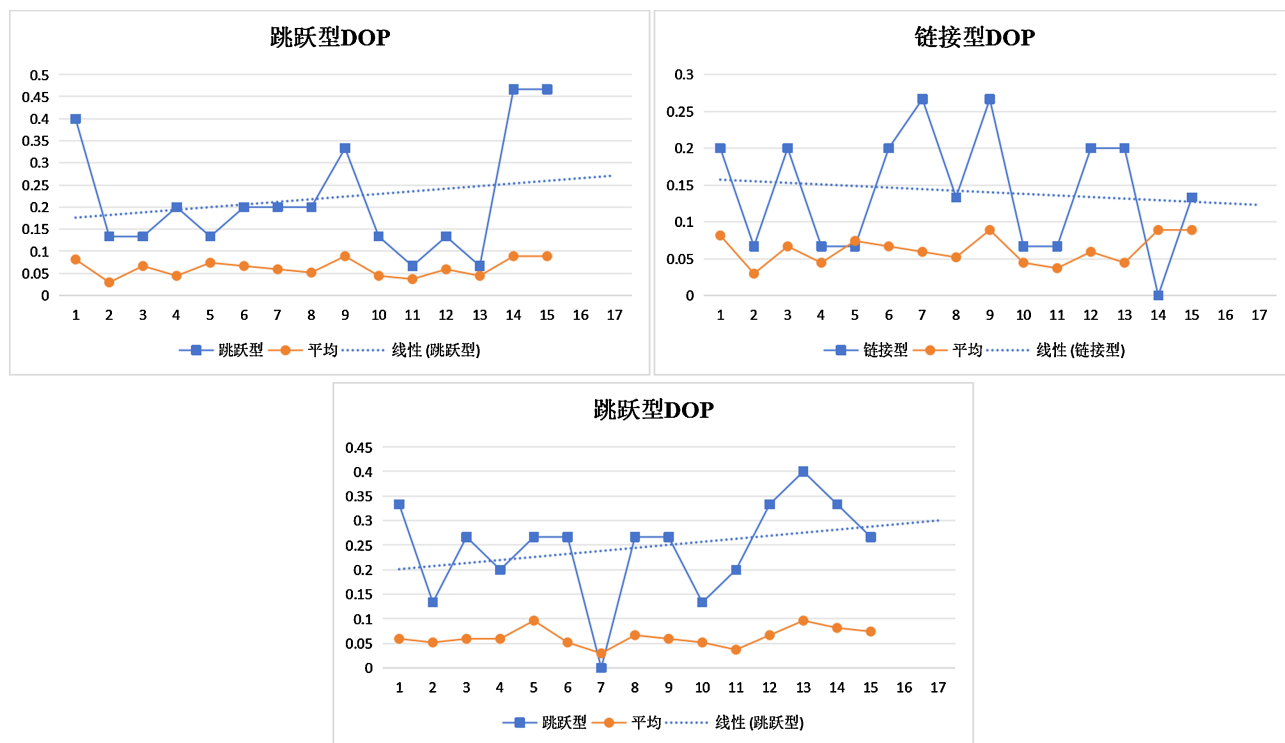
低 2 跳跃型 DOP 基本上高于平均频率,低 2 最常用这种 DOP。跳跃型 DOP 在第 13 次作文中达到峰值。低 2 链接型 DOP 有 3 个峰值,分别在第 3、10 和 15 次作文中出现。低 2 主题型 DOP、发散型 DOP、派生型 DOP 和交叉型 DOP 均低于平均频率,低 2 不常用这几种 DOP。

### 4.2. 低 1、低 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 差异

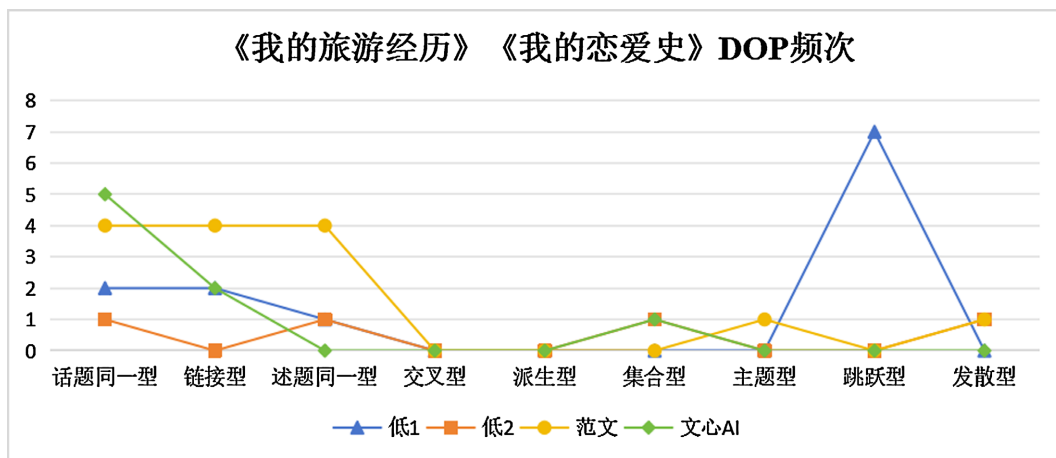
根据图 7,跳跃型 DOP 在低 1 和低 2 出现的频率较高,其中第 7 次作文(《我的旅游经历》《我的恋爱史》)出现了低 2 突然快速下降,而低 1 却持平不变的现象。第 13 次作文(《我的第一次打工经历》)低

2 比低 1 高出 33 个百分点, 故选取这两次作文与教材范文和文心一言 App 生成的作文进行对比分析, 探析其原因。

下图为第 7 次作文(《我的旅游经历》《我的恋爱史》)中低 1、低 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章结构模式具体的使用频次。



**Figure 7.** Trends in Low-1 student the Jumping Pattern DOP, the Linking Pattern DOP and Low-2 student the Jumping Pattern DOP  
**图 7.** 低 1 跳跃型 DOP、链接型 DOP 和低 2 跳跃型 DOP 的变化趋势



**Figure 8.** Frequency of DOPs for texts generated by Low-1 student, Low-2 student, textbook model, and ERNIE Bot in the 7<sup>th</sup> texts

**图 8.** 第 7 次作文中低 1、低 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 频次

由图 8 可知, 除跳跃型 DOP 外, 教材范文和文心一言 App 对于其余 8 种 DOP 的使用均要高于低 1

和低2。具体分析如下：

1. 对于跳跃型 DOP，出现了低2 迅速下降，低1 保持不变的现象。

经过对比发现，本次作文以“人生经历”为主题，低2 选择了旅游经历，低1 选择了恋爱经历。低2 全篇按照时间顺序叙述，从参观长城、故宫等景点，再到品尝美食，最后总结感受，整个过程有明确的时间线和逻辑线索，事件之间有自然的因果关系。低1 则以阐述两段不同的恋爱经历为主，涉及较多复杂的情感变化和心理描写，结构相对复杂。低1 在处理结构时不科学导致文章显得凌乱。比如，低1【例16】话题和述题之间没有明显的联系。

【例 16】

我们 T1 见面了，然后我结识她 C1。我 T2 不太好认识她，她也不太好认识我 C2。(跳跃型)她 T3 是太害羞了，但是很美，我们常常见面上课的时候和下课的以后 C3。(跳跃型)

2. 文心一言 App 生成的作文《我的旅游经历》，在细节处理上要比低2 的情感表达更为丰富，叙述完整且连贯。而低2 则结构简洁，情感表达较为直接。

比如，文心一言 App 生成的作文在情感表达方面，从震撼的观感(兵马俑的威严与壮丽)到对文化的深入理解(饮食文化博大精深)，最后表达了对中国文化的热爱和探索的愿望。这种情感贯穿全文，尤其在总结部分升华了主题。低2 以“愉快的家庭时光”“期待探索更多中国城市”为主，整体基调轻松愉快。对文化的感悟较为浅显，情感层次相对单一。

下图为第13次作文(《我的第一次打工经历》)中低1、低2、教材范文和文心一言 App 生成的作文篇章组构模式具体使用频次。

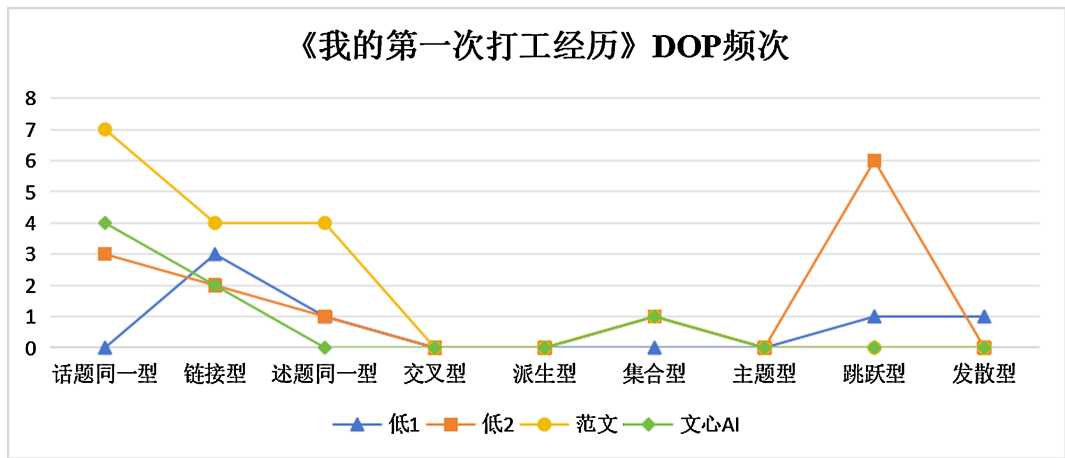


Figure 9. Frequency of DOPs for texts generated by Low-1 student, Low-2 student, textbook model, and ERNIE Bot in the 13<sup>th</sup> texts

图 9. 第 13 次作文中低 1、低 2、教材范文和文心一言 App 生成的作文 DOP 频次

由图 9 可知，话题同一型 DOP、链接型 DOP、述题同一型 DOP 和跳跃型 DOP 被较多使用，其中低1 和低2 使用跳跃型 DOP 的频次最高，教材范文和文心一言 App 使用话题同一型 DOP 的频次最高。具体分析如下：

1. 对于跳跃型 DOP，低1 和低2 之间相差 83.33%，在使用频次上差距过大。

其中，低2 结尾部分没有总结，更多是对打工经验的描述，缺乏对个人成长的深度反思。同时存在一些语法错误，比如【例 17】中“打工”通常是指从事某种工作，而“服务员”是具体的工作岗位，造

成了语义重复的现象。此外这里的“他们的工作”表达不清，应该是指“餐厅的工作”或“服务员的工作”，造成了语义模糊的现象。这句话应改为“十七岁的时候，我的朋友在一家餐厅当服务员。因为餐厅开始招聘，他推荐我和他一起去打工，我同意了。”而低 1 在阐述“第一次打工经历”时分为三部分，结构清晰，逻辑连贯。

#### 【例 17】

我十七岁的时候 T1，我的朋友打工服务员，他们的工作开始招聘 C1。我的朋友 T2 推荐一起去打工，我同意了 C2 = C1。(述题同一型)

2. 对于话题同一型 DOP，教材范文和文心一言 App 生成的作文频次要高于低 1 和低 2。

比如，教材范文【例 18】述题都是围绕话题“我”展开叙述的。

#### 【例 18】

我 T1 不想读大学了还跟父母要零花钱 C1。我 T2 在网上发了很多自己的简历，每天拿着手机等消息，或在网上看有没有人给我回复 C2 = T1。(话题同一型)

综上所述，低档组学生使用跳跃型 DOP 的频次最高，交叉型 DOP、派生型 DOP 和主题型 DOP 的频次为 0。低档组学生作文文本的话题基本上都是“我”，同时有较多的语法错误和错别字，与教材范文存在较大差距。

## 5. 总结

(1) 高 1、高 2、中 1 和中 2 四名学生在 15 次记叙文课堂作文文本中，链接型 DOP 总体呈增长趋势。说明几位学生篇章观点之间过渡越来越自然，每一层都有具体的论述，而不再是简单堆砌。而低 1 和低 2 两名学生链接型 DOP 呈平缓趋势。

(2) 无论是高档组、中档组还是低档组，中亚华裔学习者在 DOP 的整体使用上都与教材范文和文心一言 App 生成的作文存在一定的差距。其中，高档组的差距较小，低档组的差距最大。笔者发现，教材范文和文心一言 App 生成的作文使用交叉型 DOP 和派生型 DOP 的频率几乎为 0，同时集合型 DOP 和发散型 DOP 的频次也较低，说明这 4 种 DOP 对篇章组构的影响较小。

(3) 教材范文和文心一言 App 生成的作文使用话题同一型 DOP 和链接型 DOP 的频次最高，在篇章布局中这 2 种 DOP 发挥了主要作用。同时文心一言 App 生成的作文大多是时间顺序结构，也有较少的空间顺序结构，这可能与文体有关。但是，笔者发现，文心一言 App 生成的作文存在缺乏个性化表达的现象，无法反映个人的独特视角或经历，而教材范文几乎不存在这种问题。这与吴琮(2024)指出 ChatGPT 作文存在遣词造句缺乏特色，缺少真情实感，文章结构也显得较为套路化的观点一致。

(4) 在一个话题链中共用话题时，中亚华裔学习者几乎不会省略话题，会出现反复重复话题的现象，这也从侧面说明中亚华裔学习者产出的作文文本篇章深度不足，与教材范文存在一定的距离。

## 参考文献

- [1] 马静. 主位推进、语义衔接与英语写作的连贯性——四、六级范文作文分析[J]. 外语教学, 2001(5): 45-50.
- [2] Jalilifar, A. (2010) Thematisation in EFL Students' Composition Writing and Its Relation to Academic Experience. *RELC Journal*, 41, 31-45. <https://doi.org/10.1177/0033688210362621>
- [3] 杨颖莉, 高子涵. 学习者个体差异因素对二语写作表现影响的追踪研究[J]. 外语教学与研究, 2024, 56(1): 113-124+161.
- [4] 朱慧敏, 刘艳梅. 二语写作词汇复杂度动态发展个案研究[J]. 山东外语教学, 2021, 42(5): 54-64.

- [5] 姜有顺, 刘豪妍. 基于语料库的汉语二语写作篇章组构模式比较研究[J]. 汉语学习, 2023(2): 83-92.
- [6] 吴琼. 汉语二语者、母语者及 ChatGPT 生成记叙文写作质量和词汇复杂度对比研究[J]. 世界汉语教学, 2024, 38(4): 517-532.